

Zeitschrift: Bulletin de la SHAG : revue annuelle de la Société d'histoire et d'archéologie de Genève
Herausgeber: Société d'histoire et d'archéologie de Genève
Band: 1 (1892-1897)
Heft: [3]

Artikel: Note sur le Citadin de Genève
Autor: Ritter, Eugène
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1002691>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTE SUR LE CITADIN DE GENÈVE¹

Aux pages 41 et suivantes du *Citadin de Genève*, l'auteur faisant l'éloge de sa patrie, vient à parler de « l'Eschole et Academie, là où des plus grands et illustres personnages de nostre temps en toutes sciences, et qui sont pour la pluspart cogneus pour leurs doctes escrits, ont vescu iusques à leur tombeau, et le reste iusques aux edits de pacification.

« Au rang des Theologiens, continue-t-il, i'apperceoi les susnommez Guillaume Farel, Pierre Viret, Iean Calvin,
. Iean Cnoxus Escossois, Iean Pererius Espagnol, et Iean Baptiste Rotan Italien.

« *Charles Perrot Parisien, Simon Goulart Senlysien, Antoine de la Faye, Iean Iacomot, Gaspar Laurent, Iean Deodati professeur en Theologie et en la langue Hebraique, et plusieurs autres qui depuis quelques anneés enseignent en l'Eglise avec admiration des Auditeurs, comme les doctes et eloquents Abraham Grenet, Pierre Preutost, Gabriel Cusin citoyens de la ville, la reputation et renommee desquels gaigne pays au long et au large de iour à autre.*

« Au rang des Professeurs en langue Hebraique sont escrits,

« Antonius Rodolphus Ceualerius, Petrus Ceualerius, »

Le paragraphe imprimé en italique ne figure que dans certains exemplaires de l'édition princeps, et dans la réimpression

¹ Ce morceau n'est qu'un supplément à l'excellent travail que M. Théophile Dufour a publié sur le *Citadin de Genève* dans le tome XIX de nos *Mémoires*.

du *Citadin* qui fut faite au siècle dernier. A la place de ce paragraphe, on lit dans les autres exemplaires de l'édition princeps :

« *La grāde modestie des viuans qui excellent aujourd'hui en bon nombre à Geneue, tant Professeurs en Theologie que Ministres et professeurs en la langue Hebraique, et lettres humaines vieux et ieunes, desquels la reputation et renommée gagne pays au Tōg et au large de iour à autre, ne me permet de les nōmer, pour couvrir d'ailleurs soubz mon silence, plus de vertus que l'infirmité de ma plume ne pourroit exprimer.* »

La substitution d'un texte à l'autre n'a pas été faite au moyen d'un feuillet monté sur onglet, en sorte qu'on ne saurait dire avec certitude quel est le texte primitif¹. Toujours est-il que, sur vingt-deux exemplaires de l'édition princeps qui ont été examinés, on en a vu deux où manque la page 42, huit où se trouve l'énumération qui figure dans la réimpression : Perrot, Goulart, etc., tandis que douze exemplaires ont le paragraphe commençant par : *La grande modestie*. . . .

Dans cette énumération, les premiers noms sont ceux d'hommes très connus, tandis que les trois derniers nommés, qui étaient pasteurs à Genève, n'ont pas même de notice dans l'*Histoire littéraire* de Senebier. Gabriel Cusin est mort le 30 mai 1617; Abraham Grenet, le 23 septembre 1620; Pierre Prevost, le 2 juillet 1639.

Parmi les notabilités que l'auteur du *Citadin* énumère dans les pages qui suivent, le nom de *Jaques Besson, grand Mathématicien*, est digne de remarque. On savait que « Jaques Besson, natif de près de Brianson en Dauphiné, » avait été reçu habitant de Genève le lundi 16 mai 1559. M. Henri Bordier avait enre-

¹ Le fait est que les quatre pages 39-42 ont été réimprimées, comme le montre la comparaison des exemplaires à la page 39, ligne 5; à la page 40, lignes 1, 6, 23, 25 et 28; etc. Dans les exemplaires qui ont le paragraphe : *La grande modestie*....., il a été ajouté à la page 41, ligne 24, les mots : *douez de beaux et rares esprits*, et à la page 42 une citation de Pline : *Patriam meam, omnesque qui nomen eius auxerunt, ut Patriam ipsam veneror et diligo*.

Il semble que ce soient là de petites additions faites lors du remaniement de ce feuillet, en sorte que le texte primitif se trouverait dans les exemplaires qui ont l'énumération : *Charles Perrot*..... etc.

gistré ce nom dans la *France protestante*. Mais cette qualification de *grand mathématicien* permet d'identifier le Dauphinois réfugié à Genève avec l'auteur connu de divers ouvrages : *Théâtre des instrumens mathématiques et mécaniques*, etc.

Eugène RITTER.
